

6. týždeň Veľkého pôstu

Stichiry na 5. hlas

Paralelný prepis byzantských a ruských prameňov

Štyri stichiry na 5. hlas si zachovali vysokú štruktúralnu podobnosť s byzantským nápevom.

Pramene

Vi, Vat, Am
S411, 447

Utireň v pondelok

Εἰς τὰ Ἀπόστιχα τῶν Αἰώνων, Ἰδιόμελον Ἦχος πλ. α'

Μή καταδικάσης **με** Χριστέ, 9 **εν** φλογί γέννης, 6
ως τόν Πλούσιον 5
διά Λά-ζαρον, 5
αλλά δώρησαι κα**μοί**, 7 **εν** κλαυθμῷ αιτούντι, 6
ρανίδα φιλανθρωπίας, 8
ο Θεός, καί ελέησόν **με**. 9

Am

Mή κα-τα- δι-κά-σης με Χρι- -στέ εν φλο-γί γε - έν- νης,

Vi

Vat

S411

S447

He ω- εδ- δη με- ηε χρ- -τε

εξ πλά- με- ηη γε- - έν- - - ρτ- έμω,

Am

ως τόν Πλού-σι-ον δι- -ά Λά-ζα- ρον,

Vi

Vat

S411

S447

ἴ-κο-ζε βο- γά- -τα- -γο, ρά-δη λά- - ζα- ρα:

Am

αλ-λά δώ-ρη-σαι κα-μοί, εν κλαυ-θμώ αι-τού-ντι,

Vi

Vat

S411

S447

νο δά-ρδῆ ἡ μητῆ πλά-γεις προ-εά-ψδ,

Am

ρα- -νί- -δα φιλ-αν-θρω-πί- ας, ο Θε-ός, καί ε- -λέ-η-σόν με.

Vi

Vat

S411

S447

κά-πη χε-λο-ετῆ-κο- -λή- εἶ -α, βό- -ζε, ἡ πο- -μή -λδῆ μὰ.

Utireň v utorok

Εἰς τὰ Ἀπόστιχα τῶν Αἰώνων, Ἰδιόμελον Ἦχος πλ. α'

Ολισθηρώς τοῖς παραπτώμασι, 10
καί ταῖς σειρασι 5 τῶν αμαρτημάτων, 6
συνδεδεμένη ὡ ψυχῇ, 8
τί ραθυμείς; 4
τί αμελείς; 4
φεύγε ὡς Λώτ 4 Σοδόμων καί Γομόρρας, 7
ασελγείας τόν εμπρησμόν, 8
μή στραφῆς εἰς τὰ οπίσω, 8
καί γένη καθάπερ στήλη αλός, 10//
εἰς ὅρος ανασώζου τῶν αρετῶν, 11
φεύγε ἀεὶ 4 τοῦ απηνοῦς Πλουσίου, 7
ασπλαγχνίας τήν φλεγμονήν, 8
εἰς τοῦς κόλπους πρόβαινε 7
τοῦ Αβραάμ, ὡς ὁ Λάζαρος, 9
διά ταπεινοφροσύνης κράζουσα, 11
Ἡ ἐλπίς μου 4
καί καταφυγή, 5 Κύριε δόξα σοι.6

Am

Ο-λι-σθη-ρώς τοίς πα-ρα-πτώ-μα-σι,

Vi

Vat

S411

S447

Πο-πολ-ζήδω-σην ε-α προ-γρη-σένη-μη,

Am

καί ταίς σει- -ρα- -σι τών α-μαρ-τη-μά-των, συν-δε-δε-μέ-νη ώ ψυ-χή,
σει- -ραις

Vi

Vat

S411

S447

ή πλε-νή-ца-μη εο-γρη-σένη-νй εβ-α-за-на, ѿ δ-σ-σέ,

Am

μή στρα-φής εις τά ο-πί-σω, καί γέ -νη κα-θά- περ στή-λη α- λός,

Vi

Vat

S411

S447

НЕ ВОЗ-вра -ца́н-ца впа́ть, ѣ вѣ -де- ши ѣ -кω ετ'όλπ^z εόλ^hνηί,

Am

εις ό-ρος α- να-σώ- -ζου τών α-ρε- τών,

Vi

Vat

S411

S447

НА ГО-рѣ́ еп̄ -ла́н- -ца до-бро- -дѣ́ -те-леи́,

Am

φεύ- γε α- -εί τού α-πη- νούς Πλου-σί- -ου,

Vi

Vat

S411

S447

εἶ - γαῖ πρῆ - ρηω ηε - μη - λο - εἶρα - ηα - γω βο - γά - τα - γω,

Am

α-σπλαγ-χνί - ας τήν φλεγ-μο- νήν,


Vi

Vat


S411


S447


εεξ - δ - τρό - εἶ - α γο - ρεῖ - ηἷ - α.


Am 

εις τούς κόλ-πους πρό-βαι-νε τού Αβ-ρα-άμ, ως ο Λά-ζα-ρος,

Vi 


Vat 

S411 


S447 





БѢ-АРА ΠΡΕΨ-ΔΗ ΑΒ-ΡΑ-Α-ΜΩ - - ΒΛ ΙΑ-ΚΩ ΛΑ-ΖΑΡΗΣ,


Am 

δι-ά τα-πει-νο-φρο-σύ-νης κρά-ζου-σα,

Vi 

Vat 

S411 

S447 



ΕΜΗ-ΡΕΗ-ΝΟ-ΜΩ-ΔΡΙ-ΕΜΩ ΒΟ-ΖΟ-ΠΗ:

Am Η ελ-πίς μου καί κα- τα-φου- γή, Κύ- ρι- - ε ὁ-ξα σοι.

Vi

Vat

S411

S447

οὔ-πο- βά- -ηϊ- -ε μο-ε, ἡ πρη-βῆ - -жн- цε,

Γό-ρο-δη ελά- -βα τε-βῆ.

súčasný grécky text je v niektorých kólach odlišný

Večiereň zo stredy na štvrtok

Βα ρμέλδ' κέγερα.

Στιχηρόν Ἰδιόμελον Ἦχος πλ. α'


Πλούσιος ἐν πάθεσιν υπάρχων, 10/
 τὴν απατηλήν 5 τῆς υποκρίσεως 6
 περίκειμαι στολήν, 6 / ευφραινόμενος 5
 ἐν τοῖς κακοῖς τῆς ακρασίας, 9/
 καί τὴν ἀμετρον ασπλαγχνίαν 9 επιδείκνυμαι, 5\\
παρορών μου τὸν νοῦν, 6
 πρὸ τοῦ πυλῶνος βεβλημένον 9
 τῆς μετανοίας, λιμῶπτοντα παντός αγαθοῦ, 14
 καί νοσοῦντα 4/ τὴν ἀπροσεξίαν, 6/

 Ἀλλά σύ Κύριε, 6
 Λάζαρόν με ποιήσον, 7
 πτωχόν αμαρτημάτων, 7 /
 μήποτε δεηθεῖς, αποτύχω 10
 δακτύλου δροσίζοντος, 7
 οδυνωμένης μου τῆς γλώττης, 9
 ἐν ασβέστῳ φλογί, 6//
 ἐν δέ τοῖς τοῦ Πατριάρχου με κόλποις Ἀβραάμ, 14
 κατασκήνωσον 5
 ὡς φιλάνθρωπος.5

Am 

Πλού-σι-ος εν πά-θε-σιν υπ-άρ-χων,

Vi 

Vat 

S411 

S447 




Ἦο-γά-της ἔβ-ετρα-ετέχ-ε εἰς,

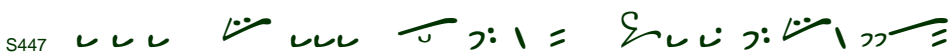
Am 

τήν α-πα-τη-λήν τῆς υ-πο-κρί-σε-ως πε-ρί-κει-μαι στο-λήν,

Vi 

Vat 

S411 

S447 



πρε-λέετ-νο-ιο λι-πε-μῆ-ρι-α ὠβ-λο-ζήν-ε ἔ-με-β Ὁ-δέ-κδο-ιο,

Am 

παρ-ο-ρών μου τόν νούν, πρό τού πυ-λώ-νος βε-βλη-μέ-νον

Vi > — / > υ > ∞ (> υ > x — / ε > > >

Vat > — / > υ ∞ (> υ > x — / ε > > >

S411 

S447 



πρε-ζη-ρά- - α μόη οὔμιζ, πρεά δβέρ^hμη πο- - βέρ-ζκεη-ημύη

Am 

τής με-τα-νοί-ας, λι-μώτ-το-ντα πα-ντός α-γα-θού,

Vi > υ > — / ε > / > > \ >> ε \ ρ

Vat > υ > — / ε > / > > \ >> ε \ ρ

S411 

S447 



πο-κα-ά- - ηϊ- - α ἄλ- - υδ- - ψιη βεά- κα- - γω βῆ-γα,

Am

μή- πο-τε δε-η-θείς, α- πο- -τύ -χω δακ- τύ -λου δρο-σί-ζον-τος,

Vi

Vat

S411

S447

ΔΑ ΗΕ ΚΑ_ ΚΩ ΠΡΕ_ ΕΔ_ ΔΗ ΗΕ ΠΟ_ ΛΔ_ ΥΔ ΠΕΡ_ ΕΤΑ Ω_ ΡΟ_ ΨΑ_ ΙΟ_ ΨΑ,

Am

ο-δυ-νω- μέ -νης μου τής γλώτ -της, εν ασ-βέ-στω φλο -γί,

Vi

Vat

S411

S447

ΕΟ_ Λ'ΕΖ_ ΗΔΙΟΨΔ ΜΟΕ_ ΜΔ Α_ ΖΒΙ_ ΚΔ ΒΖ ΗΕ_ ΓΑ_ ΕΗ_ _ΜΟΜ^ Ο_ ΓΗΗ:

Am

εν δέ τοίς του Πατρι-άρ-χου με κολ-ποις Α-βρα-άμ,

Vi

Vat

S411

S447

ΒΣ ΗΪΔ- ρΪΧΖ ΖΚΕ ΠΑ- ΤΡΙ- ΑΡ- ΧΑ ΑΒ-ΡΑ- Α- ΜΑ

Am

κα-τα-σκή-νω-σον ως φιλ-άν-θρω-πος.

Vi

Vat

S411

S447

ΒΣΕ-ΛΗ ΜΕ-ΝΕ, ΪΑ -ΚΩ ΥΕ- -- ΛΟ- ΒΪ- ΚΟ - ΛΙΟ-ΒΕΥΖ.

Utireň vo štvrtok

Въ четвъртъкъ کلیہ на о҃тρηνη

Εἰς τὰ Απόστιχα τῶν Αἰῶν. Ἰδιόμελον Ἦχος πλ. α'

Δεύτε πρό τέλους 5 πάντες ἀδελφοί, 5
εν καθαρά καρδίᾳ, 7 προσέλθωμεν 4
τώ ευσπλάγχνω Θεῷ, 6//

τάς βιωτικάς περιστάσεις απορρίψαντες, 14
τῶν ψυχῶν τήν φροντίδα ποιησώμεθα, 12//
τῶν βρωμάτων τάς ηδονάς, δι' εγκρατείας βδελυξάμενοι, 8+5+5//
τής ελεημοσύνης επιμελησώμεθα, 7+7//

δι' αὐτῆς γάρ ως γέγραπται, 8\\
έλαθόν τινες ξενήσαντες Ἀγγέλους, 12/

θρέψωμεν διά τῶν πενήτων, 9/
τόν θρέψαντα ημάς οικεία σαρκί, 11//
ενδύσωμεν εαυτούς, 7//
τόν αναβαλλόμενον τό φῶς ὡσπερ ἱμάτιον, 15//

ίνα ταίς πρεσβείαις 6
τής ἀχράντου Θεοτόκου, 8
καί Παρθένου Μητρος, 6\\
τής ἀφέσεως τυχόντες 8

τῶν ἀμαρτιῶν, 5
εν κατανύξει πρός αὐτόν εκβοήσωμεν, 13//

Κύριε ρύσαι ημάς, 7** τῆς ἐξ ευωνύμων ἀποφάσεως, 11//
καί ἀξίωσον ημάς, 7 τῆς ἐκ δεξιῶν σου παραστάσεως, 11\\
ὡς ἐλεήμων καί φιλόανθρωπος. 10//

Am

Δεύ-τε πρό τέ- λους πάν-τες α-δελ-φοί,

Vi

Vat

S411

S447

Πρῆ-δή-τε πρέ-ζδε κο-νιὰ βρι̇ βρά-τῆ-ε

Am

εν κα-θα-ρά καρδί-α, προσ-έλ-θω-μεν τώ ευ-σπλαγ-χνω Θε-ώ,

Vi

Vat

S411

S447

чѣ - - стѣмъ е́рд-цѣмъ прѣ- стѣ- пимъ ко бѣ-го-у - трѣб-но- мѣ бѣ-гѣ,

Am

τάς βι-ω-τι-κάς πε-ρι-στά-σεις α-πορ-ρί-ψαν-τες,

Vi

Vat

S411

S447

ἦν τῆ-κα-ὸ ὠ-β-το-ὸ-ἦ-ἦ-ἦ ῶ-ρή-ἦ-ἦ-ἦ-ἦ-ἦ,

Am

τῶν ψυ-χῶν τὴν φρο-ντί-δα ποι-η-σώ-με-θα,

Vi

Vat

S411

S447

ὦ ἀ-σχά-ζ πο-πε-ῆ-ἦ-ἦ-ἦ ῶ-τκο-ρή-μζ,

Am

τών βρω-μά- -των τάς η- δο-νάς, δι' εγ-κρα-τεί-ας βδε- λυ-ξά-με-νοι,

Vi

Vat

S411

S447

βρά - σπηνζ ελα- σπείη βοζ-δερ- ζά-ηϊ- εμ^z γηδ- σπιά - - ρο - - σπε - εα,

Am

τής ε- λε- η- μο- σύ- - -νης ε- πι- με- λη-σώ-με- θα,

Vi

Vat

S411

S447

ὦ μή- λο-ετυ-νη πο- - πε- - ζέμ- - - εα:

Am 

δι' αυ-τής γάρ ως γέ-γραπ-ται,

Vi 

Vat 

S411 

S447 



Πό - ρο βο, ἄ - κο - ρε πῆ - ρα - - νο ἔ - ρτῆ,


Am 

έ - - λα-θόν τι-νες ξε-νή- σαν- τες Αγ- γέ-λους,

Vi 

Vat 

S411 

S447 



πρῶ - ῶ - σα ηἰ - ρυ - η οἴ - - ρε - δήβ - - σε ἄγ - - γε - λυ -

Am

θρέ- ψω - μεν δι- -ά τών πε-νή-των,

Vi

Vat

S411

S447

ηλ- πη- -τά- - - ημ^z οἴ- -βό- γη-μη,

Am

τόν θρέ-ψα-ντα η- μάς οι- κεί-α σα-ρκί,

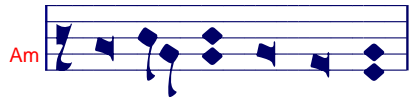
Vi

Vat

S411

S447

ηλ- πη- -τά-β- -σα- -γο ηλ^z βκο- έ- -ιο πλό- -τῖ-ιο:

Am 

καί Παρ-θέ-νου Μη-τρός,

Vi — \ // > \ //

Vat — \ // > \ //

S411 

S447 



Ἡ ΔΥ-ΒΥ ΜΑ-ΤΕ -ρε,

Am 

τήσ α-φέ-σε-ως τυ -- χόν-τες τών α-μα-ρτι-ών,

Vi 

Vat 

S411 

S447 



Ω-ΣΤΑΒ-ΛΕ ΗΙ - Ε ΠΟ-ΛΥ-ΧΗΒ-ΣΗ ΓΡῚ-ΧΩΒΖ,

Am

εν κα-τα- νύ-ξει πρὸς αυ- τόν εκ-βο- ή- σω-μεν,

Vi

Vat

S411

S447

εο οἴ-μη λέ- ηῖ-εμις κ' ηε- μὲ βο- -βο- -πί- ήμης:

Am

Κύ-ρι-ε ρύ-σαι η- -μάς, τής εξ ευ-ω-νύ-μων α-πο- φά- σε-ως,

Vi

Vat

S411

S447

ГОСПОДИ ИЗ-БА-ВИ НАС

ω σω-τη- ρω ω- -βε- τε- τα,

Am
 και α-ξι-ω-σον η-μάς, τής εκ δε-ξι-ών σου πα-ρα-στά-σε-ως,
 Vi
 Vat
 S411
 S447

ἡ εἰ-δό-βη ἡ ἀ-δέ-ῃ-α γω-γὼ πρε-ῃ-το-ῃ- ἡ-ῃ-α,

Am
 ως ε-λε-ή-μων και φι-λ-άν-θρω-πος.
 Vi
 Vat
 S411
 S447

ἡ-ῃ-α κω-μή-λο-ῃ-τη ἡ-ῃ-α ἡ-ῃ-α ἡ-ῃ-α ἡ-ῃ-α ἡ-ῃ-α.